

ARANCELES MÍNIMOS PARA TRADUCTORES PÚBLICOS

Para obtener más información, visite <https://www.traductores.org.ar/matriculados/aranceles-orientativos/>.

| CLASIFICACIÓN POR IDIOMA | COLUMNA |
|---|---------|
| Francés, inglés, italiano, portugués | I |
| Alemán, neerlandés (comprende el holandés y el flamenco) | II |
| Bielorruso, búlgaro, catalán, checo, croata, danés, eslovaco, esloveno, letón, lituano, noruego, polaco, rumano, ruso, serbio, sueco, ucraniano | III |
| Árabe, armenio, finlandés, griego, hebreo, húngaro, latín, persa/farsi/iraní, turco | IV |
| Chino, coreano, japonés | V |

TRADUCCIONES CON CARÁCTER PÚBLICO

Aranceles por foja o fracción menor. Se considera foja:

- Cincuenta (50) renglones de papel tipo romaní.
- El equivalente a quinientas (500) palabras (en caso de confeccionarse en otro formato).
- Todo otro documento cuya extensión sea menor que una foja.

| CLASIFICACIÓN POR IDIOMA | I | II | III | IV | V |
|---|----------|----------|----------|-----------|-----------|
| 1 Partidas, pasaportes, certificados y demás documentos personales: | | | | | |
| Al español | \$43.700 | \$45.700 | \$52.900 | \$66.800 | \$70.300 |
| Al idioma extranjero | \$53.300 | \$59.500 | \$66.800 | \$77.300 | \$86.700 |
| 2 Programas de estudios, certificados analíticos, diplomas y demás documentos relacionados con la educación: | | | | | |
| Al español | \$44.800 | \$54.300 | \$65.400 | \$73.700 | \$85.700 |
| Al idioma extranjero | \$61.100 | \$71.700 | \$81.200 | \$92.900 | \$105.900 |
| 3 Poderes, escrituras, testamentos, actas y demás documentos notariales; sentencias, expedientes judiciales, exhortos, oficios y demás documentos de indole similar: | | | | | |
| Al español | \$50.600 | \$58.800 | \$70.300 | \$80.300 | \$91.000 |
| Al idioma extranjero | \$65.300 | \$78.100 | \$83.400 | \$98.700 | \$114.500 |
| 4 Papeles de comercio, contratos, balances, estatutos, actas de asamblea/directorio y demás documentos societarios; estudios y documentos técnicos y científicos; patentes de invención: | | | | | |
| Al español | \$55.100 | \$64.100 | \$76.200 | \$87.200 | \$98.800 |
| Al idioma extranjero | \$70.900 | \$84.900 | \$91.000 | \$108.200 | \$123.600 |

TRADUCCIONES SIN CARÁCTER PÚBLICO

Aranceles por palabra. Mínimo: importe equivalente a doscientas cincuenta (250) palabras, sin perjuicio de que se trate de un texto de menor extensión.

| CLASIFICACIÓN POR IDIOMA | I | II | III | IV | V |
|--------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Al español | \$89 | \$90 | \$111 | \$135 | \$144 |
| Al idioma extranjero | \$109 | \$123 | \$135 | \$162 | \$180 |

OTRAS ACTUACIONES PROFESIONALES

| | |
|--|--|
| 1 Primera corrección de la traducción (cotejo con el original) | Entre el 50 % y el 70 % del valor de la traducción |
| 2 Corrección final | Entre el 30 % y el 50 % del valor de la traducción |
| 3 Transcripción de audio | \$10.300 por minuto |
| 4 Traducción de audio | \$14.300 por minuto |
| 5 Subtitulado de videos (incluye subtitulado, temporizado y pegado) | \$17.600 por minuto |

ACTUACIÓN COMO INTÉRPRETE

| | | |
|---|----------------------------|------------------|
| EN ESCRIBANÍAS, REGISTROS CIVILES Y DEPENDENCIAS PÚBLICAS (ADUANAS, AEROPUERTOS, ETC.) | Por hora o fracción | \$203.500 |
|---|----------------------------|------------------|

ARANCELES POR ACTUACIÓN PROFESIONAL COMO INTÉRPRETE

Información suministrada por ADICA (Asociación de Intérpretes de Conferencias de la Argentina).

| EXTENSIÓN DE LA JORNADA (HORAS) | DESDE EL 1/1/25 HASTA EL 31/3/25 |
|---------------------------------|----------------------------------|
| Hasta 1 hora* | \$420.000 |
| Hasta 2 horas** | \$525.000 |
| Hasta 4 horas | \$700.000 |
| Hasta 6 horas | \$910.000 |
| Hasta 8 horas | \$1.120.000 |

* Solo aplicable a servicios presenciales.

** Banda horaria mínima para servicios virtuales.

Los importes de la tabla indican el total del servicio por jornada según la cantidad de horas de trabajo.

Excepto en trabajos de hasta 1 hora, la dotación de intérpretes será de dos como mínimo.

Si el servicio se brinda en forma presencial, la dotación de intérpretes se ajustará a lo estipulado por la Norma 13612 del Instituto Argentino de Normalización y Certificación (IRAM).

Se aplicará un porcentaje de incremento sobre los valores de la tabla en condiciones de trabajo más exigentes, entre ellas, la actividad en día feriado o fin de semana y la finalización posterior a las 21.00.

IMPORTANTE Los honorarios indicados no contemplan lo siguiente:

- Situaciones extraordinarias, como textos de variada extensión o complejidad, formatos distintos de Word, traducciones de un idioma extranjero a otro, etcétera, para las que se recomienda aplicar un incremento sobre los valores antes sugeridos.
- Copias o agregados de documentos traducidos, firmados y sellados previamente por el mismo traductor (se aplica, como mínimo, el 30 % del valor del trabajo original).
- Casos de urgencia (se puede aplicar, como mínimo, un recargo del 20 %).